



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2019

Marking Scheme

Italian

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION,
ITALIAN
ORDINARY LEVEL

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	120
Part III	Written Expression	60
Total		320

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)

SECTION A

Question	Answer	60 Marks
1 (a)	4	4
(b)	One way	3
(c)	True	3
2 (a)	Wednesday	4
(b)	True	3
(c)	Electric oven	3
3 (a)	Clothes shop	4
(b)	False	3
(c)	Right	3
4 (a)	A rubber and a ruler	4 (2+2)
(b)	On the desk	3
(c)	False	3
5 (a)	False	3
(b)	11 am to 5 pm /17.00	4 (2+2)
(c)	Opposite the tigers and lions enclosure	3
6 (a)	Friendship	3
(b)	14 - 18	3
(c)	Two of: Tablet - €100 (book) token/voucher – publication of story.	4 (2+2) (€100 = 1 mark)

SECTION B (i)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Saturday	5
(b)	At the seaside	5
2 (a)	True	5
3 (a)	False	5
(b)	His grandparents (grandfather/grandmother = 3)	5
4 (a)	Black	5
(b)	Put the jeans in the washing machine	5
(c)	One of: red sweatshirt, green shirt	5 (3+2)

SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Science	5
(b)	True	5
2	Difficult	5
3 (a)	Pizzeria	5
(b)	Sparkling/fizzy water	5 (2+3)
4 (a)	The park	5
(b)	Play soccer	5
5	False	5

TOTAL: 140 MARKS

PART II – READING COMPREHENSION (120 MARKS)

Question	Answer	Marks
1.	Signs and notices	12
(i)	Stazione	3
(ii)	At a playground	3
(iii)	Accommodation	3
(iv)	Piscina	3
2.	Una ricetta facile per la macedonia	12
(a)	Four of: strawberries, melon, pineapple, apple, banana, peaches, lemon	8 (4x2 marks)
(b)	False	2
(c)	One of: After lunch or as a snack	2 (lunch = 1)
3.	Multisport al Mare o in Montagna	15
(a)	Four of: canoeing, sailing, windsurfing, volleyball, swimming, gymnastics, running, climbing, trekking.	4 (4x1 mark)
(b)	True	2
(c)	Answers below in bold	4 (4x1 mark)

3rd week	Starts	Ends
Day of week	Tuesday	Monday
Date	25th June	1st July

(d)	(i) trousers (ii) jumpers (iii) t-shirts (iv) flip flops (v) sun glasses (If more than 5 boxes ticked, deduct 1 mark for each one in excess of 5)	5 (5x1 mark)
4.	Benji & Fede – Pop Duo	13
(a)	They met on Facebook	3

(b)	Benji returned to Italy and they began to record their songs / covers. (Italy=1)	3 (2+1)	
(c)	The guitar	3	
(d)	Two of: Shy, funny, creative	4 (2+2)	
5.	Casa di Gemma	13	
(a)	15	2	
(b)	False	2	
(c)	3	2	
(d)	Rug, lamp, wardrobe, mirror (If more than 4 boxes ticked, deduct 1 mark for each one in excess of 4)	4 (4x1 mark)	
(e)	Where -In the study, When - in the afternoon	3 (1+2)	
6.	Dublino per i turisti	9	
(a)	Best months: May, June, September Why: There's less rain. It is fresh	3 (1+1+1) 4 (2+2)	
(b)	February	2	
7.	Teen Disco Club	9	
(a)	Two of: Every /Saturday /evening / 20.00	3 (2+1)	
(b)	It is in the centre, near means of transport	4 (2+2)	
(c)	1: €10, 2: €15	2 (1+1)	
8.	Young people	14	
Pablo	See grid – 1 mark for each correct item	4	
Olivia	See grid – 1 mark for each correct item	4	
Maria	See grid – 1 mark for each correct item	3	
Hans	See grid – 1 mark for each correct item	3	
	Country/nationality	Age	Hobbies and interests
Pablo	Spain	16	Listening to (rock) music Plays drums
Olivia	England	15	(Ballet) dance (Walking) her dog / going out on Sunday
Maria	Irish	14	Cinema / Films / Comics / Wonderwoman
Hans	German	17	Volleyball
9.	Lavoro Estivo	12	
(a)	One of: Young people/boys and girls, full of life/lively, enthusiastic	4	

(b)	Three of: waiter, swimming instructor, dancer, baby-sitter, life-guard, barista, ice-cream counter staff	6 (2+2+2)
(c)	One of: (All) summer, June to September (1+1)	2
10.	Post Entry	11
(a)	Two weeks	3
(b)	English	3
(c)	(She likes) her teacher	3
(d)	German	2

PART III – WRITTEN EXPRESSION (60 MARKS)

Question	Answer	Marks
A1	EMAIL / LETTER	20
	Greeting 1 mark Ending 1 mark	2
	Content and communication: 4 points: 3+3+3+3	12
	Grammar and spelling: Excellent 6, Very good 5, Good 4, Fair 3, Poor 2, Very poor 1	6
A2	POSTCARD	20
	Greeting 1 mark Ending 1 mark	2
	Content and communication: Award up to 4+4+4 for each point.	12
	Grammar and spelling: Excellent 6, Very good 5, Good 4, Fair 3, Poor 2, Very poor 1	6
	Reasonable Accommodations: Candidates granted a spelling/grammar waiver are not penalised for grammatical or spelling errors in any section of the examination. In Part 111 questions A1 and A2, 16 marks should be marked as follows: QA1 4 points 4+4+4+4 QA2 3 points 5+5+6 Award 2 marks for greeting and 2 marks for ending in A1 and A2 Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer.	
B1	WORD CHOICE	20
1.	Mi piace tanto fare ginnastica . Vado al centro sportivo ogni sabato. La mia amica Olivia viene con me. E il mio giorno preferito della settimana.	(5x4 marks)
	or	
B2	FORMING SENTENCES	20
	MIA MADRE VA AL SUPERMERCATO	5

	MI PIACE SUONARE IL VIOLINO	5
	IL TIRAMISU E UN DOLCE ITALIANO	5
	MIO FRATELLO STUDIA FRANCESE E ITALIANO (no deduction for 'extra' 'E' in any position)	5
	N.B. Award 5 marks for any correct sequence; 3 marks for a good attempt; 2 marks for a fair attempt and 1 mark for 1 correct sequence within a sentence.	

GRADING

A	B	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 – 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 – 31

PART I: LISTENING COMPREHENSION

Listening Script

Section A

AT THE STATION

- **Buongiorno, come posso aiutarla?**
- Buongiorno, vorrei un biglietto per Milano, per oggi pomeriggio
- **Benissimo: c'è un treno che parte alle 14.15 ... dal binario 4.**
- Perfetto. Quanto tempo ci mette?
- **Due ore. Vuole un biglietto di sola andata, oppure andata e ritorno?**
- Sola andata, in seconda classe, grazie.
- **Benissimo. Vuole sedere vicino al finestrino o vicino al corridoio?**
- Vicino al finestrino.
- **Allora, carrozza 3, poltrona numero 15. Sono 26 euro.**
- Ecco a Lei, grazie.

VIDEOBLOG

Benvenuti a tutti. Sono Marta, e questa è la prima puntata del mio videoblog dedicato alla cucina per noi giovani.

Ogni mercoledì parleremo di ricette per colazioni, merende e spuntini. Sono ricette speciali perché sono creative, sane, saporite e divertenti da preparare.

Tutte le ricette saranno filmate nella mia cucina, che come vedete è molto piccola, ma ben attrezzata. C'è un forno elettrico, un robot da cucina, piatti, bicchieri, pentole, posate e tanti utensili.

Spero di vedervi presto e mi raccomando, mandatemi i vostri commenti dopo aver provato le ricette!

DIRECTIONS

- **Scusi, sto cercando un negozio di abbigliamento che era su questa strada, ma vedo che non c'è più.**
- No, no, il negozio c'è ancora, ma si è trasferito in un altro posto; il palazzo dove era prima è molto vecchio, e hanno dovuto spostarsi per motivi di sicurezza.
- **Mi sa dire dov'è adesso?**
- Certo, non è lontano: continui dritto su questa strada fino al semaforo, poi giri a destra. Troverà una farmacia. Dopo la farmacia, giri ancora a destra; il negozio è dopo cento metri.
- **Grazie, allora vediamo: vado dritto, al semaforo giro a destra, dopo la farmacia giro ancora a destra e il negozio è dopo cento metri.**
- Perfetto.
- **Buona giornata.**

SIMONA E GIACOMO

- **Giacomo, dove hai messo il mio astuccio? Mi serve per fare i compiti.**
- Non ce l'ho io!
- **Non è vero: me lo hai chiesto ieri perché cercavi una gomma e un righello per la lezione di matematica.**
- Ma poi te l'ho ridato! Non ti ricordi? L'ho lasciato sulla scrivania in camera tua, vicino ai libri.
- **Ma non c'è. Uffa, chissà che fine ha fatto. E domani ho il compito di matematica: il professore si arrabbia se non abbiamo tutto quello che serve.**
- OK, ti aiuto a cercarlo.
- **Ah, ecco perché non lo trovavo: era finito sotto la scrivania. Meno male!**

AT THE ZOO

Attenzione: informiamo i visitatori che la sezione dello zoo che ospita gli elefanti oggi resterà chiusa al pubblico perché è nato un elefantino. Riaprirà venerdì alle 10.00.

Vi invitiamo a visitare l'esposizione di farfalle nella Casa degli Insetti; è aperta tutti i giorni dalle 11.00 alle 17.00.

Il ristorante è situato di fronte alla sezione delle tigri e dei leoni.

Speriamo che la vostra visita sia piacevole. Per qualsiasi informazione, potete rivolgervi allo staff dello zoo.

WRITING COMPETITION

Cerchiamo racconti brevi, in italiano, sul tema dell'amicizia. Se ti piace scrivere, se i tuoi racconti piacciono ad altri ragazzi e ragazze, se l'amicizia è importante per te e hai fra i 14 e i 18 anni, allora questo concorso fa per te.

Per partecipare, manda il tuo racconto a CONCORSO AMICOLIBRO, Via Alessandro Manzoni 58, 56100, Pisa.

Ricorda di inserire il tuo nome, data di nascita, indirizzo, telefono e email.

Il vincitore riceverà un tablet, la pubblicazione del racconto e un buono libri da 100 euro.

SECTION B (i)

- **Mamma, Marco mi ha mandato un messaggio: dice che sabato prossimo farà una festa e mi ha invitato; posso andare?**
- Penso di sì, Giorgio, ma vorrei qualche informazione in più: dove sarà? A casa sua?
- **Sì, a casa sua, ma non in città. Hanno una casa al mare e la festa sarà lì.**
- A che ora?
- **Dalle 6 in poi.**

- Mmh, sai già chi viene? Li conosco?
- **Dai, mamma!!! Non sono sicuro, ma Marco ha invitato tutta la classe e poi i suoi amici del corso di musica e della squadra di pallavolo. Ah, e anche qualcuno dalle altre classi, ha molti amici a scuola.**

- Va bene, puoi andare anche tu, però solo fino alle 9, altrimenti non posso venire a prenderti.
- **Non potrei restare a casa di Marco dopo? Mi ha invitato a dormire lì.**
- No, sabato no, dobbiamo andare dai nonni domenica mattina presto, lo sai. Non stanno bene e dobbiamo aiutarli per il pranzo.

- **Uffa.... va bene... Senti, non trovo i miei jeans nuovi, li hai visti?**
- Quali?
- **Quelli neri che ho comprato recentemente.**
- Mah, forse li hai messi a lavare. Se li mettiamo in lavatrice stasera per sabato sono pronti.

- **Mi dai un consiglio su cosa mettere con i pantaloni? Sono indeciso**
- La felpa rossa, oppure la tua camicia verde, una delle due andrà benissimo.
- **Va bene, grazie!**

SECTION B (II)

VALERIA: Ciao Luigi, come va?

LUIGI: Ah, ciao Valeria. Finalmente abbiamo finito. Sono stanchissimo.

V.: Come mai?

L: Ho avuto l'interrogazione di scienze all'ultima ora. Come sai, sono sempre nervoso quando faccio un orale...

V: E come è andata?

L: Abbastanza bene, per fortuna: avevo studiato molto perché l'ultima volta non avevo risposto a tutte le domande. Volevo migliorare il voto.

V: Noi ancora non l'abbiamo avuta, mi sa che la professoressa vuole finire la tua classe prima della nostra. Però ieri abbiamo fatto il compito di matematica, era difficilissimo!

L: Sì, matematica quest'anno è un problema anche per me. La trovo molto difficile.

V: Senti, parliamo d'altro! Ho una fame terribile: andiamo a mangiare qualcosa?

L: Sì, ho fame anche io e a casa ancora non c'è nessuno. Andiamo alla pizzeria al taglio qui vicino? Il mercoledì fanno uno sconto per studenti.

V: Benissimo.

Che prendi?

L: Io vorrei una bella fetta di pizza margherita e un succo di mela, arancia, e carota. E tu?

V: Io prendo la pizza con i funghi, un pezzo enorme, e dell'acqua frizzante.

L: Ok, ordiniamo.....

V: Mangiamo qui o andiamo al parco?

L: Al parco, fa troppo caldo per stare dentro. E poi Barbara, Alessandro e Francesco hanno detto che vengono anche loro. Siccome ho il pallone nello zaino, vorremmo fare una partita a calcio dopo pranzo.

V: Ottima idea. Hai visto che hanno aperto anche lo skate park?

L: Sì, però io sullo skate board non ci so andare per niente. Ma mi piace molto guardare quello che fanno gli altri.

V: Anche io, non ci so andare bene, però voglio migliorare: magari oggi chiedo a qualcuno di darmi delle lezioni. Al momento sto in piedi, mi muovo senza cadere, ma non riesco a saltare. Andiamo a vedere chi c'è!